

# صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

9 يوليو 2025

1.05 : نسخة

## القسم 1: تعريف المادة المستحضر والشركة/المشروع

### 1.1 معرف المنتج

اسم المنتج :

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

كود المنتج :

000001020162

وسائل التعريف الأخرى

00218768; 00438803 ; 00480639 ; 40109-HSHRD/1.6

- 1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا ينصح بها
- تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.
- استخدام المادة المستحضر :
- مادة مصلبة.
- استخدامات لا ينصح بها :
- المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعينتها للاستخدام المستهلك.

### 1.3 بيانات مورد صحيفة بيانات السلامة

PPG Coatings Belgium BV/SRL  
Tweemontstraat 104  
B-2100 Deurne  
Belgium  
Telephone +32-33606311  
Fax +32-33606435

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه :

Product.Stewardship.EMEA@ppg.com

### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

المورد

+31 20 4075210

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج :

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم CLP/GHS 1272/2008

Flam. Liq. 3, H226

Skin Corr. 1C, H314

Eye Dam. 1, H318

Skin Sens. 1, H317

STOT SE 3, H335

Aquatic Chronic 2, H411

المُنتج مصنف على أنه خطير وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعَدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

9 يوليو 2025

## القسم 2: بيان الأخطار

: صور توضيحية للأخطار



: كلمة التبيه

: عبارات المخاطر

خطر

سائل وبخار لهوب.

يسbib حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.

قد يسبib تفاعلاً للحساسية في الجلد.

قد يسبib تهيجاً تنفسياً.

سمى للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

: الوقاية توضع قفازات للحمای, ملابس للحماية ووقاء للعينين والوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهم المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة.

: الاستجابة

: التخزين

: التخلص من النفاية

: مكونات خطيرة

tall- with products reaction oligomeric ,dimers ,C18-unsatd ,acids Fatty tall- ,dimers acid fatty .C18-unsatd from ,Amides ;triethylenetetramine and acids fatty oil A- bisphenol with products reaction ,triethylenetetramine and acids fatty oil ;alcohol benzyl ;methylpropan-1-ol-2 ;xylene ;polymer epichlorohydrin diazaoctanethylenediamin-3,6 و tris(dimethylaminomethyl)phenol-2,4,6 غير قابل للتطبيق.

: عناصر التوسيم التكميلية

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلط وحاجيات مُعينة خطيرة

غير قابل للتطبيق.

: يُراعى أن تزود العبوات بأنظمة إغلاق متينة للأطفال

غير قابل للتطبيق.

: تحذير لمسي من الخط

غير قابل للتطبيق.

### 2.3 الأخطار الأخرى

Product meets the criteria :  
for PBT or vPvB according  
to Regulation (EC) No.  
1907/2006, Annex XIII

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى  
تصنيف

تسbib حروقاً في الجهاز الهضمي. التعرض المطول أو المتكرر قد يسبib جفاف الجلد والتلهيّج.

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

9 يوليو 2025

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

#### 3.2 خلant :

خلط

اسم المكون/المنتج	المعرفات	% بالوزن	التصنيف	التتركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	النوع
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	# REACH 01-2119972320-44 المفوضية الأوروبية: 500-191-5 68082-29-1 :CAS	≥25 - ≤50	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1A, H317 Aquatic Chronic 2, H411	-	[N]
Amides, from C18-unsatd. fatty acid dimers, tall-oil fatty acids and triethylenetetramine, reaction products with bisphenol A-epichlorohydrin polymer	CAS: 68953-09-3	≥10 - ≤25	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317	-	[1]
xylene	# REACH 01-2119488216-32 المفوضية الأوروبية: 215-535-7 1330-20-7 :CAS	≥10 - ≤25	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412	تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مجم / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق الأبخرة] = 11 مجم / لتر	[1] [2]
2-methylpropan-1-ol	# REACH 01-2119484609-23 المفوضية الأوروبية: 201-148-0 78-83-1 :CAS فهرست: 603-108-00-1	≥10 - <20	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336	-	[1] [2]
benzyl alcohol	# REACH 01-2119492630-38 المفوضية الأوروبية: 202-859-9 100-51-6 :CAS فهرست: 603-057-00-5	≥10 - ≤25	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1B, H317	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1200 مجم / كجم	[1]
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl) phenol	# REACH 01-2119560597-27 المفوضية الأوروبية: 202-013-9 90-72-2 :CAS	≥5.0 - ≤10	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H312 Skin Corr. 1C, H314 Eye Dam. 1, H318	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1200 مجم / كجم تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1280 مجم / كجم	[1]
ethylbenzene	# REACH 01-2119489370-35 المفوضية الأوروبية: 202-849-4 100-41-4 :CAS فهرست: 601-023-00-4	≥1.0 - ≤5.0	H225 ,2 .Liq .Flam H332 ,4 .Tox Acute ما بعد H373 ,2 RE STOT امتصاص الكيس المحي () H304 ,1 .Tox .Asp H412 ,3 Chronic Aquatic	تقدير السمية الحادة [استنشاق الأبخرة] = 17.8 مجم / لتر	[1] [2]
3,6-diazaoctanethylenediamin	المفوضية الأوروبية: 203-950-6 112-24-3 :CAS	≥1.0 - <5.0	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H312 Skin Corr. 1B, H314	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1716 مجم / كجم تقدير السمية الحادة [عن طريق	[1]

الرمز : 000001020162

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

9 يوليو 2025

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

فهرست: 612-059-00-5	Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412 انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.	الجلد] = 1465 مج / كجم
---------------------	---	------------------------

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتراكير المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقية، وسامة، ومتراکمة بيولوجيا (PBT) أو مواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلماً مكافأة أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبيين.

#### النوع

[1] المادة مصنفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعى التتحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى دفق ماء جار على الأعين فوراً، ولمدة لا تقل عن 15 دقيقة مع مراعاة بقاء الأعين مفتوحة. يراعى طلب الرعاية الطبية على الفور.

يراعى الإخلاء إلى الهواءطلق. يُراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المنظفات أو المركبات.

يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقم المساعدة عند قيامه بها. أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس فقاولات.

#### 4.2 أهم الأعراض والتاثيرات، الحال منها والمoglobin

##### أثر صحية حادة كاملة

يسbib تهيجاً شديداً للعين.

قد يسبib تهيجاً تنفسياً.

تسbib حروقاً شديدة. يزيل دهون الجلد. قد يسبib تفاعلاً للحساسية في الجلد.

أكلة للجهاز الهضمي. تسbib حروقاً.

##### علامات/أعراض فرط التعرض

الأعراض الصازرة قد تشمل ما يلي:

الم

الدمعان

احمرار

الأعراض الصازرة قد تشمل ما يلي:

تهيج المسالك التنفسية

السعال

الأعراض الصازرة قد تشمل ما يلي:

الم أو تهيج

احمرار

الجفاف

التشقق

قد تحدث قروح

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

9 يوليو 2025

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولى

: الابتلاع :

الأعراض الصادرة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

### 4.3 دواعي رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.  
لا يوجد علاج محدد.

: معالجات خاصة

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.

: وسائل الإطفاء المناسبة

لا تستخدم المياه النفاثة.

### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تتفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصادر أو المجاري الصحية.

: منتجات احتراق خطيرة

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:

اكاسيد الكربون

اكاسيد النيتروجين

مركبات هالوجينية

### 5.3 نصائح لمكافحة الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكافي ذاتيا(SCBA) ذات وحدة كاملة للوجه يعمل في نفط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الغواصات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكتفى بمستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيماوية.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منوع استخدام أسمهم الإشارة الوصمبة أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية المألئة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجىأخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة لمسعفي الطوارئ وغير المناسبة في الحسين. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "اللأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى : 6.2 الاحتياطات البنية  
إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة باليبية إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيم

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

9 يوليو 2025

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالتها بالتشيف باستعمال المسححة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرافها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولى التخلص من النفايات المرخصين.

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، والمجاري المائية، أو البدروم، أو المناطق المحصورة. يراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلية. يراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في أحدي الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولى التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً ماثلاً لخطر المنتج المنكب.

### 6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.

انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.

انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبوبة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة المأمونة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. من نوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، ومانولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكتة. الأووعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية. المواد الملوثة بالمنتج، مثل خرق التنظيف، والممسحات الورقية والملابس الوقاية، قد تشتعل اشتعالاً ذاتياً تلقائياً بعد بضع ساعات. لتجنب مخاطر نشوب الحرائق، يجب تخزين كافة المواد الملوثة في أووعية مصنوعة خصيصاً لهذا الغرض أو في أووعية معدنية أغطيتها محكمة وإغلاقها ذاتي. يتوجب إزالة المواد الملوثة من موقع العمل بنهاية كل يوم عمل وتخزينها بالخارج.

**إرشادات حول الصحة المهنية العامة** : يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**7.2 متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد** : خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 °C (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يراعى تخزينها في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمقاييس. يراعى التخلص من كافة مصادر الاشعال. يراعى الفصل عن المواد المؤكيدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تماماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأووعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تتحمل كنائبة توضيحية. يراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المطابقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدامات النهائية/الخاصية

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعينها

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

9 يوليو 2025

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيَّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

اسم المكون/المنتج	قيم حد التعرض
xylene	<b>OEL EU (أوروبا, 1/2022)</b> [xylene isomers] mixed, تمتص عن طريق الجلد. 8 ساعات: 50 جزء من المليون. 8 ساعات: 221 مج / م <sup>3</sup> . 15 دقيقة: 100 جزء من المليون. 15 دقيقة: 442 مج / م <sup>3</sup> .
2-methylpropan-1-ol	<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2024)</b> 8 ساعات: 50 جزء من المليون. 8 ساعات: 152 مج / م <sup>3</sup> . <b>OEL EU (أوروبا, 1/2022)</b> تمتص عن طريق الجلد. 8 ساعات: 100 جزء من المليون. 8 ساعات: 442 مج / م <sup>3</sup> . 15 دقيقة: 200 جزء من المليون. 15 دقيقة: 884 مج / م <sup>3</sup> .
ethylbenzene	<b>OEL EU (أوروبا, 1/2022)</b> تمتص عن طريق الجلد. 8 ساعات: 100 جزء من المليون. 8 ساعات: 442 مج / م <sup>3</sup> . 15 دقيقة: 200 جزء من المليون. 15 دقيقة: 884 مج / م <sup>3</sup> .

#### إجراءات المتابعة الموصى بها

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعامل كيماوية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية التقياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعامل البيولوجية والكيماوية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العامل الكيماوية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

#### DNELs/DMEls

اسم المكون/المنتج	التعرض	القيمة
xylene	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم التأثيرات: مجموعي	97.2 ميكروجرام / كجم / bw اليوم
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي التأثيرات: مجموعي	0.169 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي التأثيرات: مجموعي	0.272 مج / كجم / bw اليوم
	DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق التأثيرات: مجموعي	0.952 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم التأثيرات: موضعی	5 مج / كجم / bw اليوم
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق التأثيرات: مجموعي	65.3 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي التأثيرات: مجموعي	65.3 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي التأثيرات: مجموعي	125 مج / كجم / bw اليوم
	DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق التأثيرات: موضعی	212 مج / كجم / bw اليوم
	DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي التأثيرات: مجموعي	221 مج / م <sup>3</sup>
2-methylpropan-1-ol	DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق التأثيرات: موضعی	221 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق التأثيرات: موضعی	260 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق التأثيرات: مجموعي	260 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق التأثيرات: موضعی	442 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق التأثيرات: مجموعي	442 مج / م <sup>3</sup>
benzyl alcohol	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق التأثيرات: موضعی	55 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق التأثيرات: موضعی	310 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم التأثيرات: مجموعي	4 مج / كجم / bw اليوم
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي التأثيرات: مجموعي	4 مج / كجم / bw اليوم
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق التأثيرات: مجموعي	5.4 مج / م <sup>3</sup>

000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

9 يوليو 2025

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

2,4,6-tris (dimethylaminomethyl) phenol	DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	8 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - السكان عامة - قصير المدى - بالفم	التأثيرات: مجموعى	20 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - السكان عامة - قصير المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	20 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	22 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	27 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - قصير المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	40 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	110 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم	التأثيرات: مجموعى	0.075 مج / كجم bw / اليوم
ethylbenzene	DNEL - السكان عامة - قصير المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	0.075 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	0.075 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	0.13 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	0.13 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	0.15 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	0.53 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - قصير المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	0.6 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	2.1 مج / م <sup>3</sup>
	مستوى التأثير الأدنى المُشتَق (DMEL) - عمال - طويل المدى - استنشاق	التأثيرات: موضعى	442 مج / م <sup>3</sup>
	مستوى التأثير الأدنى المُشتَق (DMEL) - عمال - قصير المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	884 مج / م <sup>3</sup>
3,6-diazaoctanethylenediamin	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم	التأثيرات: مجموعى	1.6 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	15 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	77 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	180 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق	التأثيرات: موضعى	293 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي	التأثيرات: موضعى	28 µg/cm <sup>2</sup>
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	0.25 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	0.29 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم	التأثيرات: مجموعى	0.41 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي	التأثيرات: موضعى	0.43 مج / سم <sup>2</sup>
xylene	DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	0.57 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - السكان عامة - قصير المدى - جلدي	التأثيرات: موضعى	1 مج / سم <sup>2</sup>
	DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	1 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - السكان عامة - قصير المدى - بالفم	التأثيرات: مجموعى	8 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي	التأثيرات: موضعى	20 مج / كجم bw / اليوم
	DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي	التأثيرات: مجموعى	1600 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	5380 مج / م <sup>3</sup>
	DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق	التأثيرات: مجموعى	

PNEC

الاسم المكون/المنتج	تفاصيل الوسط - الطريقة	القيمة
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	ماء عذب - عوامل التقييم	0.043 مج / لتر
	مياه البحر - عوامل التقييم	0 مج / لتر
	محطة معالجة مياه الصرف - عوامل التقييم	3.84 مج / لتر
	رواسب المياه العذبة - تقسيم الاتزان	434.02 مج / كجم طن من الوزن الساكن
	رواسب المياه البحرية - تقسيم الاتزان	43.4 مج / كجم طن من الوزن الساكن
	التربيه - تقسيم الاتزان	86.78 مج / كجم طن من الوزن الساكن
xylene	ماء عذب	0.327 مج / لتر
	مياه البحر	0.327 مج / لتر
	محطة معالجة مياه الصرف	6.58 مج / لتر

الرمز :	000001020162	تاریخ الإصدار/تاریخ المراجعة	9 يوليو 2025
<b>SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER</b>			
<b>القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية</b>			
2-methylpropan-1-ol		رواسب المياه العذبة ماء عذب - عوامل التقييم مياه البحر - عوامل التقييم محطة معالجة مياه الصرف - عوامل التقييم رواسب المياه العذبة - تقسيم الاتزان	12.46 مج / كجم طن من الوزن الساكن 12.46 مج / كجم طن من الوزن الساكن 2.31 مج / كجم 0.4 مج / لتر 0.04 مج / لتر 10 مج / لتر 1.56 مج / كجم طن من الوزن الساكن
ethylbenzene		رواسب المياه العذبة مياه البحر - عوامل التقييم محطة معالجة مياه الصرف - عوامل التقييم رواسب المياه العذبة - تقسيم الاتزان رواسب المياه البحرية - تقسيم الاتزان التربة - تقسيم الاتزان	0.156 مج / كجم طن من الوزن الساكن 0.076 مج / كجم طن من الوزن الساكن 0.1 مج / لتر 0.01 مج / لتر 9.6 مج / لتر 13.7 مج / كجم طن من الوزن الساكن 1.37 مج / كجم طن من الوزن الساكن 2.68 مج / كجم طن من الوزن الساكن 20 مج / كجم

## 8.2 ضوابط التعرض

**: الضوابط الهندسية المناسبة** يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

### تدابير الحماية الفردية

**: إجراءات النظافة الشخصية** أغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تماماً بعد متناوله المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لتنزع الثياب التي يحتمل تلوّتها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعي غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكّد من وجود محطّات غسيل الأعين وأداشّ الأمان على مقرّبة من موقع العمل.

**: أدوات حماية الوجه/العين** . shield face and goggles splash Chemical حماية للجلد

**: حماية يدوية** ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المغلفة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا ثبتت من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحدّدها جهة تصنيع القفازات. تجر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخاليط، التي تتألّف من مواد عديدة، لا يمكن أن يقدّر زمن حماية القفازات تقريبًا دقيقًا. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكرر، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيبة قفاز، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً EN 374). لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المتناسبة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

**: قفازات** يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّي عليها، كما يجب أن يعتمدها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وهذه برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

**: أدوات حماية الجسم** ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تتطوّي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدّها أحد المختصين قبل متناوله المنتج.

**: وقاية أخرى لحماية الجلد**

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

9 يوليو 2025

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

**احتياط المنافس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي يقع عليه الاحتياط.** لابد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس معتمدة ومُلائمة إذا كانوا مُعَرّضين لنزكريات تتعدى حد التعرض. براعي استخدام منفاس مثبت بإحكام سواء كان منفي للهواء أو مخذى بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. ارتد جهاز تنفس متواافق مع EN140. نوع الفلتر: مرشح جسيمات وبخار عضوي (النوع P3)

**تنصح بفحص الإنبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة.** في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل **الدخان**، أو **المُرثيّات** أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتسمى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظاهر

: الحالة الفيزيائية	سائل.
: اللون	عدم اللون.
: الراحة	شبيه بالأمين.
: نقطة الانصهار/نقطة التجمد	غير محددة.
: نقطة الغليان، والنقطة الأولية، ومعدل الغليان	>37.78°
: القابلية على الاشتعال	غير محددة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.
: الحد الأدنى والأقصى للانفجار	غير متوفرة.

**نقطة الوميض:** كأس مغلق: 31 °

° 335 (635 °F)

ثابتة في ظروف الملاولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).

**درجة حرارة الاشتعال الذاتي:** غير قابل للتطبيق.

ديناميكيّة (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (40 °C): < 21 s<sup>2</sup>/mm<sup>2</sup>

#### الذوبانية

وسائل الإعلام	النتيجة
ماء بارد	غير قابل للذوبان

غير قابل للتطبيق.

#### Partition coefficient n-octanol/ water (log Pow)

الطريقة	ضغط البخار عند 50 درجة منوية			الطريقة
	م زنيق	م زنيق	م زنيق	

#### الكثافة النسبية

0.95

#### خصائص الجسيمات

غير قابل للتطبيق.

#### 9.2 المعلومات الأخرى

##### 9.2.1 معلومات فيما يتعلق ببنات المخاطر العادلة

المنتج ذاته ليس انفجاريًا، ولكن يمكن تشكيل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسداً.

ليس هناك مزيد من المعلومات.

الرمز :	000001020162	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	9 يوليو 2025
SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER			

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للفاعلية

10.1 التفاعلية : لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

10.2 الثبات الكيميائي : المنتج ثابت.

10.3 إمكانية التفاعلات الخطيرة : لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها : قد تولد نوافذ تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية. تراعي الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

10.5 المواد غير المتوفقة : لكي تتماشي حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكيدة ، قلوبيات قوية، أحماض قوية.

10.6 نوافذ الانحلال الخطيرة : بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكسيد الكربون أكسيد النيتروجين مرکبات هالوجينية

## القسم 11: المعلومات السامة

11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النوع المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 : تم تقييم المخلوط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه 2008/1272/EC بشأن المستحضرات الخطيرة، وصنفت مخاطره السمية بناء على ذلك.

يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

### سمية حادة

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الجرعة / التعرض
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	فار - جلدي - LD50	2000 مج / كجم
xylene	فار - بالفم - LD50 فار - بالفم - LD50 أرنب - جلدي - LD50	< 2000 مج / كجم 4.3 جرام / كجم 1.7 جرام / كجم
2-methylpropan-1-ol	فار - بالفم - LD50 أرنب - جلدي - LD50	2830 مج / كجم 2460 مج / كجم
benzyl alcohol	فار - استنشاق - LC50 بخار أرنب - جلدي - LD50 فار - بالفم - LD50 فار - استنشاق - LC50 أغيرة و ضباب	24.6 مج / لتر [4 ساعات] < 2000 مج / كجم 1200 مج / كجم < 5 مج / لتر [4 ساعات]
2,4,6-tris(dimethylaminomethyl) phenol	فار - جلدي - LD50	1280 مج / كجم
ethylbenzene	فار - بالفم - LD50 التأثيرات السمية: الصعب المحيطي والإحساس - شلل رخو بدون تدبير (عادة انسداد عصبي عضلي) الرئة أو الصدر أو التنفس - ضيق التنفس	1200 مج / كجم
3,6-diazaoctanethylenediamin	فار - بالفم - LD50 أرنب - جلدي - LD50 فار - استنشاق - LC50 بخار أرنب - جلدي - LD50 فار - بالفم - LD50	3.5 جرام / كجم 17.8 جرام / كجم 17.8 مج / لتر [4 ساعات] 1465 مج / كجم 1716 مج / كجم

### تقديرات السمية الحادة

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

9 يوليو 2025

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

## القسم 11: المعلومات السامة

### المسك

### قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)

بالفم  
جلدي  
الاستنشاق (الأبخرة)

5970.26 مج / كجم  
7198.1 مج / كجم  
69.76 مج / لتر

: الاستنتاجات/الملخص

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### التهيج/التاكل

اسم المكون/المنتج	النتيجة
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	<u>اللسان - الجلد - مهيجة</u>
-	أربن - الأعين - مهيجه شديد
xylene	أربن - الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة المقدار / التركيز المستخدم: 500 mg مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات

### الاستنتاجات/الملخص

: الجلد

يسبب حروقاً شديدة.

: الأعين

يسبب تلفاً شديداً للعين.

: الجهاز التنفسى

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### حساسية الجهاز التنفسى أو الجلد

اسم المكون/المنتج	اختبار	النتيجة
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	فأر - الجلد.	<u>النتيجة: استحساسية.</u>
3,6-diazaoctanethylenediamin	خنزير هندي - الجلد. 406 OECD	النتيجة: استحساسية.

### الاستنتاجات/الملخص

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### تأثير على الجينات

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السرطانة

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السمية التالسالية

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
xylene	الفئة 3	-	<u>تهيج الجهاز التنفسى</u>
2-methylpropan-1-ol	الفئة 3	-	تهيج الجهاز التنفسى
-	الفئة 3	-	تأثيرات مخدرة

: الاستنتاجات/الملخص

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الرمز :	000001020162	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	9 يوليو 2025
SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER			

## القسم 11: المعلومات السامة

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المكون/المنتج
بعد امتصاص الكيس المكي	-	الفئة 2	ethylbenzene

: الإستنتاجات/الملخص

لم تتوافق معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتأتية.

### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

النتيجة	اسم المكون/المنتج
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	xylene
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	ethylbenzene

: الإستنتاجات/الملخص

لم تتوافق معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتأتية.

: معلومات عن سبل التعرض المرجحة

غير متوفرة.

### آثار صحية حادة كامنة

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

: استنشاق

أكلة لجهاز الهضم. تسبب حرفاً.

: الابتلاع

تسبب حرفاً شديدة. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

: ملامسة الجلد

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

: ملامسة العين

### أعراض منطقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

تهيج المسالك التنفسية

السعال

: استنشاق

الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

آلام المعدة

: الابتلاع

الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

الم أو تهيج

احمرار

الجفاف

التشقق

قد تحدث قروح

: ملامسة الجلد

الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

الم

الدمعان

احمرار

: ملامسة العين

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات الفورية المحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات المتأخرة المحتملة

### التعرض قصير المدى

اللامسة المطولة أو المتكررة يامكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجه وتشققه وأو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

: التأثيرات الفورية المحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات المتأخرة المحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات الفورية المحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات المتأخرة المحتملة

### آثار صحية مزمنة كامنة

اللامسة المطولة أو المتكررة يامكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجه وتشققه وأو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

: السرطنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثير على الجينات

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: السمية التنسالية

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

الرمز :	000001020162	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	9 يوليو 2025
SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER			

## القسم 11: المعلومات السامة

**المعلومات الأخرى :** تسبب حروقا في الجهاز الهضمي. التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتلهُّج. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تبيّح في الجهاز التنفسى وتلف دايم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبابات بتراكيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والعاس والغثيان، وقد يفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. تجنّب ملامستها للجلد والثياب. أشارت تقارير إلى أن التعرض لبخار الأمين يتسبّب في حدوث وذمة قرنية مؤقتة تكون على هيئة غشّاؤة زرقاء، أو ما يشبه تأثير الهالة، أو رؤية ضبابية أو غير واضحة لعدة ساعات. عادة ما تكون هذه الحالة مؤقتة ولا تسبب تأثيرات بصرية دائمة. عند ارتداء وسيلة حماية العين المناسبة المحددة في القسم 8، يتم تقليل التعرض للبخار بشكل كبير ولا ظلّاحظ الحال.

### 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

#### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لـ في المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008 (EC).

#### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

ليست هناك بيانات متعلقة عن الخليط ذاته.  
يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي.

eco- for classified is and 1272/2008 No (EC) Regulation CLP the of method summation the following assessed been has mi: .details for 3 and 2 Sections See .accordingly properties toxicological

### 12.1 السمية

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة / التعرض
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	EC10	الطحالب	1.78 مج / لتر [72 ساعات]
2-methylpropan-1-ol		براغيث الماء	1100 مج / لتر [48 ساعات]
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol	LC50 - حاد	براغيث الماء	< 100 مج / لتر [48 ساعات]
ethylbenzene	LC50 - حاد EC50 - ماء عذب NOEC - ماء عذب	السمك براغيث الماء براغيث الماء - dubia Ceriodaphnia	< 100 مج / لتر [96 ساعات] 1.8 مج / لتر [48 ساعات] 1 مج / لتر

سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### 12.2 الشبات والتحلل

اسم المكون/المنتج	اختبار	النتيجة	الجرعة / المقدمة
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol	OECD [قابلية التحلل البيولوجي الظاهرة - اختبار الزجاجة المغلقة]	28 أيام] - ليس بسهولة %64	
ethylbenzene	-	10 أيام] - بسرعة %79	

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

9 يوليو 2025

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

اسم المكون/المنتج	العنصر النصفي الماني	التحلل الضوئي	القابلية على التحلل الحيوي
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	-	-	ليس بسهولة
xylene	-	-	بسربة
benzyl alcohol	-	-	بسربة
2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol	-	-	ليس بسهولة
ethylbenzene	-	-	بسربة

### 12.3 القدرة على التراكم الأحياني

اسم المكون/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
xylene	3.12	18.5 إلى 7.4	مُنخفض
2-methylpropan-1-ol	1	-	مُنخفض
benzyl alcohol	0.87	-	مُنخفض
2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol	0.219	-	مُنخفض
ethylbenzene	3.6	79.43	مُنخفض
3,6-diazaoctanethylenediamin	1.4-1.66-	-	مُنخفض

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة معامل تفاصم التربة/الماء

اسم المكون/المنتج	logKoc	Koc
2-methylpropan-1-ol	1.08	12.0246
benzyl alcohol	1.1	12.6442
2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol	2.72	525.589
ethylbenzene	2.23	170.406
3,6-diazaoctanethylenediamin	1.53	33.6474

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لأبي الم المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

9 يوليو 2025

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وينبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيَّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 13.1 طرق معالجة النفاية

المفتاح

**ينبغي تحجب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن.** يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفانض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبع لا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متناشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

: نهاية خطرة

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

كود النفاية	تعيين النفاية
08 01 11*	مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبات عضوية و مواد خطيرة أخرى

التغليف

**ينبغي تحجب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن.** ينبع أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبع عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية.

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

نوعية التغليف	قائمة النفايات الأوروبية (EWC)	تغليف مختلط
الحاوية	15 01 06	

لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبع الحذر عند مناولة الحاويات المُفرغة التي لم تُنظف ولم تُُغسل. قد تتطلب بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو فحصها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلتحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد اُنقطت تنظيفاً داخلياً تماماً. تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي والبالوعات ومجاري الصرف.

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN3469	UN3469	UN3469	UN3469
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء، لهوب، أكل	طلاء، لهوب، أكل	PAINT, FLAMMABLE, CORROSIVE	PAINT, FLAMMABLE, CORROSIVE
14.3 فئة/فات مخاطر النقل	3 (8)	3 (8)	3 (8)	3 (8)
14.4 مجموعة التعبئة	III	III	III	III
14.5 الأخطار البيئية	نعم.	نعم.	Yes.	Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required. Not applicable.
مواد ملوثة للبحار	غير قابل للتطبيق.	غير قابل للتطبيق.	(Polyamide)	

#### معلومات إضافية

علامة المادة الخطرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.

(D/E)

ADR/RID :

: كود النقل

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

9 يوليو 2025

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

علامة المادة الخطرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام ≤ 5 لتر أو ≤ 5 كغم.  
الشريع الألماني بشأن  
النقل والمجرى المائي  
الداخلية ADN

IMDG : The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of ≤ 5 L or ≤ 5 kg.

IATA : قد تظهر علامة المادة الخطرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكيد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير قابل للتطبيق.  
14.6 احتياطات خاصة للمستخدم : علامة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط  
تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 ( تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH )  
الملاحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للترخيص

الملاحق الرابع عشر

لم يدرج أيٌ من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

لم يدرج أيٌ من المكونات.

الملاحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلطات وحاجيات معينة خطرة

اسم المكون/المنتج	رقم القيد ( REACH )
SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER	3

غير قابل للتطبيق.

غير قابل للتطبيق.  
Explosive precursors :

Ozone depleting substances (EU 2024/590)

لم ترد بالقائمة.

توجيه سيفيسو

هذا المنتج يحكمه التوجيه سيفيسو.

معايير الخطير

الفئة
P50 E2

لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.  
الاختصارات

: الرمز 000001020162

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER

9 يوليو 2025

## القسم 16: المعلومات الأخرى

= تقدير السمية الحادة ATE

= تنظيم التصنيف والتوضيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008] CLP

= مستوى عدم التأثير المُشتق DNEL

= بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوضيم والتعبئة EUH

= ترکز عدم التأثير المُتوزع PNEC

= رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH) RRN

= باقية وسامة ومنراكة بيولوجيا PBT

= شديد البقاء وشدید التراكم البيولوجي vPvB

= الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برأس ADR

= اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجرى المائي الداخلية ADN

= البحريدة الدولية للبضائع الخطيرة IMDG

= رابطة النقل الجوي الدولي IATA

### نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً

H225	سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.
H226	سائل وبخار لهوب.
H302	ضار عند الاتلاع.
H304	قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
H312	ضار عند ملامسة الجلد.
H314	يسبب حروفاً جلدية شديدة ونفافاً للعين.
H315	يسبب تهيج الجلد.
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
H318	يسبب تلفاً شديداً للعين.
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H332	ضار عند الاستنشاق.
H335	قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
H336	قد يسبب التهاب أو التر��ن.
H373	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H411	سمى للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP) / النظام المتوازن عالمياً (GHS)]

Acute Tox. 4	سمية حادة - الفئة 4
Aquatic Chronic 2	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2
Aquatic Chronic 3	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3
Asp. Tox. 1	خطر السمية بالاشفط - الفئة 1
Eye Dam. 1	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1
Eye Irrit. 2	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
Flam. Liq. 2	سائل قابلة للاشتعال - الفئة 2
Flam. Liq. 3	سائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
Skin Corr. 1B	تأكل/تهيج الجلد - الفئة 1 باء
Skin Corr. 1C	تأكل/تهيج الجلد - الفئة 1 جيم
Skin Irrit. 2	تأكل/تهيج الجلد - الفئة 2
Skin Sens. 1	التحسس الجلدي - الفئة 1 باء
Skin Sens. 1A	التحسس الجلدي - الفئة 1 ألف
Skin Sens. 1B	التحسس الجلدي - الفئة 1 باء
STOT RE 2	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2
STOT SE 3	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

### السيرة

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

9 يوليو 2025

: تاريخ الإصدار السابق

12 نوفمبر 2024

: من إعداد

EHS

: نسخة

1.05

اخلاء مسؤولية

الرمز :	000001020162	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	9 يوليو 2025
SIGMAZINC 102 HS /109 HS HARDENER			القسم 16: المعلومات الأخرى

وتحتند المعلومات الواردة في صحيحة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتكنولوجية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي تقوم بتوريدتها، وتقدم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفتها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.